Notice to Mariners, SWEDEN
Swedish Maritime Administration

Areas in Swedish Notices to Mariners

Bay of Bothnia
The Quark
Sea of Bothnia
Northern Baltic
Sea of Aland and Archipelago Sea
Gulf of Finland
Gulf of Riga
Central Baltic
South-eastern Baltic
South-western Baltic
Lake Vättern
Lake Vänern
Lake Mälaren
Skagerrak
Kattegat
The Beltz
The Sound
Southern Baltic
Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication Ufs A.

**Reporting dangers and errors**

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to MSI Sweden at the earliest possible opportunity.

Call: MSI Sweden

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: msi@sjofartsverket.se
ANNOUNCEMENTS
No Announcements in this booklet.

NOTICES
Bay of Bothnia

* 9163


See: 2013:474/9182

The new fairway to Port of Karlsborg has been opened. The old fairway, west of the shoals at Vålmen, has been withdrawn.

Maximum authorized draught* in the new fairway, from the approaches at Malören to Repskärsfjärden, is 8,3 m. From there to the berths at Karlsborg, the maximum authorized draught is 7,3 m.

The new fairway with new buoyage and lights and amended depth as result of new surveys, have been included in the new editions of charts 411, 412 and 4101, which are available since December 2013.

* Maximum draught at mean sea level.

Note: Buoyage in the old fairway, W of Vålmen, between Vikströmsgrund and Passgrund, will remain until the spring of 2014.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Port of Karlsborg</th>
<th>65-47,5N</th>
<th>23-17,0E</th>
</tr>
</thead>
</table>

Adm LoL: C5712.4// Adm LoL: C5712.41// Adm LoL: C5712.8// Adm LoL: C5725.5

Bsp Bottenviken 2010/s05, s28, s29, s32, s33, s46, s47
Gunnery exercises will be carried out from Tåme Firing range. The current extension of the closed area is given in the table.

During firing a red balloon is shown from the observation towers. Further information on VHF channel 16, call Tåme skjutfält, or phone +46 (0)912-430 36.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Range from shore</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9 - 10 January 0000 - 2400</td>
<td>2.2 M</td>
</tr>
</tbody>
</table>
A barge, 120 x 30 m, has been permanently moored alongside the end of the pier. As the small light no longer serves any navigational purpose it shall be stricken from the chart.

### Sea of Bothnia

* 9203  
**Chart: 514**


See: 2013:475/9183

A barge, 120 x 30 m, has been permanently moored alongside the end of the pier. As the small light no longer serves any navigational purpose it shall be stricken from the chart.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Delete</th>
<th>light Rundvik F R</th>
<th>63-32.2N</th>
<th>19-27.5E</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Insert</td>
<td>barge as depicted</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Bsp Bottenhavet N 2009/s23, Bsp Bottenhavet N 2013/s25

---

* 9225  
**Chart: 533, 534**

**Sweden. Sea of Bothnia. N of Bay of Gävlebukten. NE of island Eskön. Bird sanctuary.**

See: 2010:291/6093

The bird sanctuary NE of island Eskön has been removed.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Delete</th>
<th>symbol denoting 'bird sanctuary' with accompanying text</th>
<th>60-48N</th>
<th>17-20.5E</th>
</tr>
</thead>
</table>

Bsp Bottenhavet S 2009/s24, s25, s26, s27, Bsp Bottenhavet S 2013/s26, s27, s28, s29

---

* 9232 (T)  
**Chart: 53**

**Sweden. Sea of Bothnia. Finngrundet. VIVA-buoy/wave measuring buoy temporarily withdrawn.**
Time: Until spring 2014.
The wave measuring buoy and VIVA-station south of ligth Finngrundet is temporarily withdrawn and will be put back
during the spring 2014.

Wave measuring buoy  Fl(5) Y 20s  60-54N  18-37E
Bsp Bottenhavet S 2013/s07

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 8 januari 2014

**Northern Baltic**

* 9197

**Anchoring, diving and fishing prohibited.**

Expired notices: 2012:409/4998(P)
The water area through Northern and Southern Skramsösund and part of the bay Mälbyfjärden is classified as
restricted area. The area is divided into one area with entry prohibited and one area with prohibition of anchoring,
diving, swimming and fishing.

1. Current restricted area in Northern Skramsösund and the bay Mälbyfjärden is changed and include today the water
area inside positions a) - f).

Passage is allowed through Södra and Norra Skramsösund off pos. a) - f).

2) Prohibition of anchoring, diving, swimming and fishing, affects the area inside positions d) - i).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Insert</th>
<th>area with entry prohibited inside positions a) - f)</th>
<th>a)</th>
<th>b)</th>
<th>c)</th>
<th>d)</th>
<th>e)</th>
<th>f)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Insert</td>
<td>area with prohibition of anchoring, diving, swimming and fishing inside d) - i)</td>
<td>g)</td>
<td>h)</td>
<td>i)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>58-58,047N</td>
<td>18-02,894E</td>
<td>58-58,052N</td>
<td>18-02,767E</td>
<td>58-58,936N</td>
<td>18-03,097E</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Bsp Stockholm S 2011/s15, s34, Bsp Stockholm S 2013/s15, s34
Entry is prohibited in the water area W of positions a) - d).

Former marked areas with entry prohibited shall be deleted.

Bsp Stockholm S 2011/s08, s14, s34, Bsp Stockholm S 2013/s08, s14, s34
**9230 (P)**


Expired notices: 2013:447/8608(P)

Time: Until the spring of 2015.

The main part of the dredging operation in Bay of Åsättra has been completed. However, works are still in progress and floating silt fences will remain in place until the project has ended. Mariners should therefore pass the area with caution.

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm N 2011/s27, Bsp Stockholm N 2013/s29, s39
Due to shoals of 4.8 m, the maximum authorized draught* in the narrow passage Skeppsbackasundet has been reduced to 4.0 m.

* Maximum draught at mean water level, which corresponds to CD in Lake Mälaren (+0.78 m RH2000).

Lake Mälaren and Södertälje kanal

* 9226

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. Skeppsbackasundet. Reduced maximum draught to 4.0 m.

Expired notices: 2013:444/8560

Due to shoals of 4.8 m, the maximum authorized draught* in the narrow passage Skeppsbackasundet has been reduced to 4.0 m.

* Maximum draught at mean water level, which corresponds to CD in Lake Mälaren (+0.78 m RH2000).

Skeppsbackasundet 59-25.8N 17-36.5E

Bsp Mälaren 2010/s34, Bsp Mälaren 2012/s02, s03, s36
*9227 (T)*


Expired notices: 2013:458/8862(T)


Underwater works with divers are in progress in connection to the fairway at Stallarholmsbron bridge. At times bridge opening will not be possible.

Passage must take place with reduced speed and great caution.

```plaintext
Stallarholmsbron 59-21,9N 17-12,4E
Bsp Mälaren 2010/s15, s41, Bsp Mälaren 2012/s15, s43
```

SUAB, Strängnäs. Publ. 6 januari 2014

**Central Baltic**

*9130*


Depths, rocks awash and underwater rocks have been amended in the area between Simpevarp and Fläskö.

```plaintext
Simpevarp 57-24,4N 16-40,4E
Fläskö 57-22,6N 16-39,2E
```

Bsp Kalmarsund 2008/s11, Bsp Kalmarsund 2011/s11

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 8 januari 2014
Amend characteristics to the lights Estenäs front and rear and delete 'occas'.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Amend</th>
<th>Estenäs front to Q G a)</th>
<th>57-06,141N</th>
<th>16-34,733E</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Amend</td>
<td>Estenäs rear to Iso G 3s b)</td>
<td>57-06,168N</td>
<td>16-34,759E</td>
</tr>
<tr>
<td>Delete</td>
<td>(occas)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Amend characteristics to the lights Svartö front and rear and delete 'occas'.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Amend</th>
<th>Svartö front to Q R a)</th>
<th>57-05,054N</th>
<th>16-34,507E</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Amend</td>
<td>Svartö rear to Iso R 3s b)</td>
<td>57-05,087N</td>
<td>16-34,507E</td>
</tr>
<tr>
<td>Delete</td>
<td>(occas)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Adm LoL Vol C: 7324.5, 7324.51, 7324.6, 7324.61
Bsp Kalmarsund 2008/s20, s44, Bsp Kalmarsund 2011/s20, s44

A hydrographic depth survey has been performed in the approach channel. For an overview of resulting changes, refer to attached chartlet. All changes will be incorporated into the next edition/reprint of respective chart and have resulted in updates to ENC.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Port of Trelleborg, approach channel</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Amend</td>
<td>depth 9.5 to 9.4 m as indicatated a)</td>
<td>55-21,17N</td>
</tr>
<tr>
<td>Amend</td>
<td>6 m depth contour as indicated b)</td>
<td>55-21,50N</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Bsp Sydkusten 2012/s25, s53

Time: 1 January - 15 April 2014
Opening of the bridge and floodgate will take place at 0630 and 1530 LT.

| Falsterbokanalen | 55-24.6N | 12-56.1E |

Sw Ufs A 2013 page 151
Bsp Sydkusten 2012/s21, s25


A 100 m tall wind turbine has been built at Svalemåla, on the mainland E of Tjärö.

| Insert | wind turbine (R Lt) | 56-10.19N | 15-05.89E |

Bsp Hanöbukten 2008/s16, Bsp Hanöbukten 2011/s16
**The Sound**

* 9222


<table>
<thead>
<tr>
<th>Delete</th>
<th>radar reflector on beacon</th>
<th>55-29,06N</th>
<th>12-47,97E</th>
</tr>
</thead>
</table>

Bsp Sydkusten 2012/s20, s21

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 8 januari 2014

**Lake Vänern and Trollhätte kanal**

* 9234 (T)

Sweden. Lake Vänern and Trollhätte kanal. Light buoys withdrawn for the season due to ice conditions.

Following light buoys are withdrawn during the winter:

| Safe water mark light buoy | Hönsäters inlopp a) | 58-39,1N | 13-25,1E |
| NORTH-cardinal light buoy | Prejbådan b) | 58-54,35N | 13-50,19E |
| PORT-hand light buoy | Ängskärsgrund, E of Sibberöñ c) | 59-14,41N | 14-01,40E |

Replaced by a port hand spar buoy.

Not shown in ENC.

Bsp Vänern 2008/s15, s23, s29, s30, Bsp Vänern 2011/s15, s23, s29, s30, Bsp Vänern 2014/s15, s23, s29, s30

Sjöfartsverket, Trollhättan. Publ. 8 januari 2014